

## Comment l'alphabétisation et la VA agissent ensemble

Par

Diane Driedger et Nancy Hansen, chercheuses associées  
et Susan Forster, gestionnaire du projet

*Établir un lien entre l'alphabétisation, la déficience et la qualité de vie* est un projet national de trois ans pendant lequel nous faisons de la recherche sur le perfectionnement des compétences dans le domaine de l'alphabétisation et la qualité de vie. De façon précise, le projet vise à cerner, mesurer et documenter le lien entre l'amélioration de la littératie et l'amélioration de la qualité de vie des personnes handicapées. Nous allons atteindre ce but principalement en suivant le cheminement de personnes handicapées (consommateurs) tout au long de leur démarche individuelle et en recueillant et en partageant leurs expériences, leurs succès et leurs difficultés afin d'apprendre quel impact l'alphabétisation et l'amélioration de la littératie ont sur leur vie de tous les jours.

On utilise le modèle de recherche-action participative (RAP) qui fait participer les personnes handicapées activement à la conception et à la mise en œuvre du projet. VA Canada utilise cette approche parce qu'elle inclut les personnes handicapées et qu'elle est compatible avec la philosophie de Vie autonome qui sous-tend tout ce que nous faisons à l'échelle nationale et communautaire.

Le projet, qui a débuté en 2007, devait d'abord se terminer en juin 2010. Toutefois, VA Canada a réussi à obtenir une prolongation du projet afin de tenir compte d'un changement au niveau des équipes de recherche. Le projet arrivera donc à échéance en septembre 2010.

Cinq centres de VA pilotes travaillent avec des organismes locaux d'alphabétisation afin de donner aux participants handicapés la possibilité de définir leurs propres buts personnalisés en matière d'amélioration de leur littératie. Pendant le processus, les centres pilotes pourront aussi améliorer leur capacité d'utiliser un modèle de recherche-action participative et établir des partenariats à l'échelle locale.

Les cinq centres pilotes sont les suivants :

- Cowichan Independent Living, Duncan (C.-B.)
- Vernon Independent Living (C.-B.)
- North Saskatchewan ILC, Saskatoon (Sask.)
- Independent Living Resource Centre Thunder Bay (Ont.)
- Independent Living Nova Scotia Association, Halifax (N.-É.)



(Image d'un utilisateur de fauteuil roulant qui tape sur le clavier de son ordinateur chez lui.)

Les chercheuses universitaires qui collaborent à ce projet sont Diane Driedger et Nancy Hansen, toutes deux de l'Université du Manitoba. Elles sont aussi des femmes handicapées qui connaissent la philosophie de Vie autonome et les questions touchant les personnes handicapées. Nancy est directrice du programme d'étude de la condition des personnes handicapées à l'Université du Manitoba et Diane terminera bientôt son doctorat en éducation, en langue et en alphabétisation.

Le projet progresse bien et a suscité beaucoup d'enthousiasme parmi les consommateurs, les centres et les chercheuses. Les personnes handicapées améliorent indéniablement leurs littératie. Elles participent à la conception et à la mise en œuvre du projet au moyen d'entrevues régulières avec les facilitateurs du projet sur l'alphabétisation des centres de VA, qui intègrent leurs histoires et leurs expériences dans des rapports qu'ils transmettent ensuite aux chercheuses. À un moment donné, il y avait environ 50 consommateurs qui participaient au projet dans les cinq centres. Certains restent un court moment puis s'en vont, alors que d'autres participent au projet depuis ses débuts. De plus, parce que les centres de VA participent à un projet de RAP, les coordonnateurs de chaque centre font aussi partie du Comité consultatif du projet avec Diane Driedger, Nancy Hansen et Susan Forster et Traci Walters, du bureau de VA Canada. Nous apprenons toutes ensemble comment faire de la recherche communautaire.

La littératie a été définie de nombreuses façons. Voici deux exemples seulement provenant de l'Ontario Literacy Coalition :

« La littératie est la capacité de comprendre et d'utiliser l'information pendant les activités quotidiennes à la maison, au travail et dans la communauté pour atteindre ses objectifs, accroître ses connaissances et développer son potentiel.

La littératie, c'est beaucoup plus que juste lire et écrire. Elle englobe notre façon de communiquer en société et de nous préparer à vivre dans le monde moderne. Soutenir la littératie, c'est s'assurer que les personnes acquièrent les aptitudes à la vie quotidienne et les connaissances nécessaires pour participer pleinement dans leur milieu de travail, leur communauté et en société. La littératie permet à une personne d'exercer son propre droit de participer à la population active et à la gouvernance, d'influer sur la prise de décisions et de se faire entendre. »

En réfléchissant à ces nombreuses définitions, nous avons décidé d'utiliser un langage direct et une façon simple de voir la littératie dans le cadre de ce projet.

Dès le départ, nous avons décidé que la littératie, ce n'est pas juste savoir lire, écrire et compter. La littératie, c'est « donner plus de sens à sa vie ».

Voici quelques exemples de ce que nous voulons dire. Souvent, une personne aimerait apprendre à utiliser des systèmes ou acquérir des compétences pour améliorer sa qualité de vie. Par exemple, certains consommateurs ont décidé d'acquérir des connaissances en informatique et ont beaucoup appris sur la navigation sur Internet, le clavardage et le traitement de textes. D'autres ont publié leurs créations littéraires dans des bulletins d'écrivains locaux et d'organismes d'alphabétisation. À Thunder Bay, les participants au projet ont pu profiter de l'ensemble des mécanismes de soutien à l'emploi offerts par le programme CEO du centre de VA; un participant a obtenu un emploi, ce qui était un des buts qu'il s'était fixés. D'autres participants peuvent se fixer un but en matière d'éducation. À titre d'exemple, la coordonnatrice du projet à Saskatoon a été très fière de nous annoncer qu'elle avait assisté à la remise du diplôme d'études générales de trois participants.

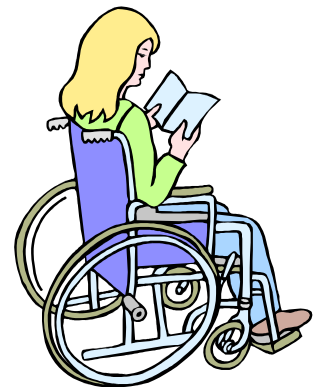
Un exemple du centre de Duncan démontre comment les participants au projet *Établir des liens* ont perfectionné leurs compétences dans le cadre d'une activité liée aux modes de vie sains. Plusieurs participants ont travaillé à un projet pendant lequel ils devaient répondre à certaines questions comme : Qu'est-ce qu'une vie saine? Quels sont les éléments d'une vie saine? Comment une personne ayant un revenu limité peut-elle avoir une vie saine dans la vallée du Cowichan? On a demandé aux participants de faire la recherche et de décider ensemble ce qu'est une vie saine. En groupe, ils devaient présenter les résultats de leur recherche à un public de leur choix en utilisant des accessoires, des sketches, des tableaux de papier, des dépliants, des ressources et de l'équipement qui représentent les éléments d'une vie saine. Bien que l'activité ait découlé d'un projet sur les modes de vie sains, les participants ont en même temps développé leur littératie.

« Nos groupes peuvent utiliser les expériences de la vie, donner beaucoup d'information, comprendre des moyens d'apprentissage pratiques ou tout simplement être AMUSANTS!!! Dans ce milieu favorable, les individus arrivent à perfectionner leurs compétences, en acquérir de nouvelles et faire fond sur les compétences déjà acquises pour aller plus loin. Le résultat, c'est que chaque participant acquiert la confiance en soi nécessaire pour gérer ses difficultés personnelles, surmonter les obstacles et atteindre ses propres buts uniques. »  
Cathie Champion, *coordonnatrice du projet sur l'alphabétisation, Cowichan Independent Living.*

Voici un autre exemple semblable. Au centre pilote de Vernon, les participants ont décidé de préparer un festin d'automne pour l'Action de grâces. Pour y arriver, ils ont fait de la lecture afin de choisir deux recettes pour le repas, et ce faisant, ont amélioré leur capacité de lecture. À Halifax, le centre a décidé d'établir un partenariat entre les participants du projet *Établir des liens* et ceux de son autre projet sur la transition des jeunes, appelé Access to Community Education and Employment (Accès à l'éducation et à l'emploi dans la communauté), parce que les deux projets ont des buts communs dans le domaine du perfectionnement des compétences des participants.

Ces exemples démontrent que différents projets, tous axés sur l'approche de VA, peuvent être utilisés ensemble pour améliorer la littératie. Une fois la recherche terminée, ce sera très intéressant de voir si d'autres exemples permettent de déterminer que la compatibilité entre le programme de littératie et d'autres programmes et activités fondés sur la VA est un thème ressortant du projet.

On remarque avec intérêt que les mécanismes de soutien à l'alphabétisation sont appliqués de diverses façons dans les centres pilotes et le sont différemment selon les buts de chaque consommateur. Chaque centre a établi un partenariat avec au moins un organisme d'alphabétisation dans sa communauté. Ces partenariats offrent souvent un éventail d'options aux consommateurs. Par exemple, l'organisme d'alphabétisation SCORE, à Saskatoon, assure la plus grande partie de l'enseignement dans les domaines de la lecture, de l'écriture, des mathématiques et des aptitudes à la vie quotidienne.



(Image d'une utilisatrice de fauteuil roulant qui lit un livre.)

À Thunder Bay, même si le centre a un organisme d'alphabétisation partenaire, ces mêmes compétences sont enseignées par des membres du personnel du centre qui sont des professeurs qualifiés. Cela se fait principalement pendant l'été, lorsque l'organisme d'alphabétisation fait relâche. Dans tous les centres, on combine les activités internes et les partenariats avec les organismes d'alphabétisation. Cela a donné lieu à de bonnes occasions de renseigner les organismes d'alphabétisation partenaires sur les besoins et buts des personnes handicapées. Dans la plupart des cas, ces partenariats ont été très fructueux et seront maintenus après la fin du projet.

Nous sommes enthousiastes à l'égard des progrès réalisés par les consommateurs que Nancy, Diane et nous avons rencontrés au cours des deux dernières années dans le cadre de nos visites annuelles dans les centres. Leur développement en tant que personnes et citoyens a été formidable à voir!

Nous avons l'intention de publier d'autres numéros de ce bulletin et nous présenterons d'autres histoires et perceptions des centres pilotes. Pendant la dernière étape de cette initiative, nous réunirons les témoignages des participants et les résultats combinés de l'équipe de recherche en un guide pratique sur l'établissement de partenariats et en un rapport de recherche. Ces documents seront distribués aux groupes de personnes handicapées de toutes les régions du Canada.

Le projet *Établir un lien entre l'alphabétisation, la déficience et la qualité de vie* est financé par RHDCC par le biais du Bureau de l'alphabétisation et des compétences essentielles, anciennement le Secrétariat national à l'alphabétisation. Pour plus d'information sur le projet, veuillez communiquer avec Susan Forster au 613-563-2581, poste 14 ou lui envoyer un courriel à [membership@ilc-vac.ca](mailto:membership@ilc-vac.ca).



(Image d'une personne qui court pieds nus dans un champ en essayant d'attraper des livres volants au moyen d'un filet à papillon.)

**Disponible en médias substituts.**

214 Montreal Road, Suite 402, Ottawa, ON K1L 8L8  
214, chemin de Montréal, bureau 402 Ottawa (Ontario) K1L 8L8  
Tel./Tél. (613) 563-2581 Fax/Télé. (613) 563-3861  
TTY/ATS (613) 563-4215  
[info@ilc-vac.ca](mailto:info@ilc-vac.ca)  
<http://www.ilcanada.ca> - <http://www.vacanada.ca>